

Introduzione

Gentile Cliente Webasto!

Sicuramente l'impiego e il funzionamento del Vostro nuovo prodotto Webasto Vi è stato spiegato per Vostra completa soddisfazione dall'installatore/centro di assistenza. Nel presente manuale operativo vorremmo brevemente riassumere l'utilizzo sicuro del prodotto.

Avvertenze relative alla manutenzione ed alla sicurezza

Nell'ambito di validità della direttiva europea 70/156/CEE e/o CE/2007/46 (per veicoli di nuovo tipo a partire dal 29.04.2009) per il riscaldatore ad acqua Thermo 50 sussistono omologazioni ai sensi delle direttive ECE-R 122 (riscaldamento) e ECE-R 10 03 (CEM).

Il montaggio del dispositivo deve essere effettuato in conformità alle istruzioni seguenti. La verifica del montaggio deve avvenire in ottemperanza alle disposizioni di legge relative al montaggio. Per maggiori dettagli si vedano le istruzioni di montaggio.

L'anno della prima messa in funzione deve essere contrassegnato rimuovendo dalla targhetta di omologazione del riscaldatore i numeri degli anni che non interessano.

Per il montaggio del riscaldatore Thermo 50 su mezzi adibiti al trasporto di merci pericolose, oltre alle norme StVZO è necessario ottemperare anche a quanto richiesto dalle norme ADR (Disposizioni tecniche per trasporto su strada di merci pericolose) nella versione in vigore.



Pericolo di
esplosione e di
soffocamento

Il riscaldatore **non deve essere usato:**

- nei distributori di benzina e negli impianti di rifornimento.
- in luoghi soggetti alla formazione di vapori o polveri combustibili o nelle vicinanze di liquidi o solidi infiammabili (ad es. nelle vicinanze di depositi di combustibile, carbone, polvere di legno o cereali, erba e fogliame secchi, imballi di cartone, carta ecc.).
- in locali chiusi (ad es. garage), anche con preselezione del tempo o Telestart.



Evitare:

- di esporre il riscaldatore a temperature superiori a 120 °C. A temperature superiori, infatti, possono verificarsi guasti permanenti all'elettronica
- di far funzionare il riscaldatore se l'acqua del circuito di riscaldamento non contiene almeno una percentuale del 20% di un antigelo di marca.



Ricordarsi che il riscaldatore:

- deve essere usato soltanto con il combustibile e la tensione nominale indicati sulla targhetta di identificazione;
- in caso di forte formazione di fumo, insoliti rumori di detonazione oppure odore di combustibile, deve essere messo fuori servizio spegnendolo immediatamente e togliendo il fusibile.

La nuova messa in funzione è consentita solo dopo un controllo dell'apparecchio esclusivamente da parte di personale addestrato da Webasto;

- almeno una volta al mese, deve essere messo in funzione per 10 minuti a motore freddo e regolazione minima del ventilatore.
- al più tardi all'inizio del periodo di riscaldamento, il riscaldatore deve essere sottoposto ad un controllo da parte di tecnici specializzati.



Esclusione della responsabilità:

- La Webasto declina ogni responsabilità in caso di mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle norme in esse contenute.

Lo stesso vale per riparazioni eseguite da personale non specializzato o per l'impiego di parti di ricambio non originali. Ciò comporta l'estinguersi dell'approvazione del tipo del riscaldatore e con essa dell'omologazione / approvazione del tipo ECE.

- Diritti di responsabilità possono essere fatti valere soltanto nel caso in cui possa essere dimostrata l'osservanza delle norme di manutenzione e delle indicazioni per la sicurezza da parte del richiedente.

Impiego del riscaldatore

Prima di accendere il riscaldatore, posizionare il riscaldamento su "caldo" e regolare la ventola del riscaldamento del veicolo sullo stadio più lento (consumo ridotto di corrente)!

Soltano per Thermo 50-ADR:

Il riscaldatore viene avviato con l'interruttore o con il tasto riscaldamento immediato. Verrà automaticamente avviata una breve corsa di ritorno di 40 secondi quando

- si spegne il motore del mezzo.
- viene messo in funzione un dispositivo di alimentazione.

In seguito la centralina si trova sulla posizione "bloccaggio per guasto". Per riattivare il riscaldatore lo si deve spegnere mediante l'interruttore o il tasto riscaldamento immediato sul timer digitale. Il sezionatore (interruttore d'emergenza) va azionato solo in caso di pericolo, in quanto il riscaldatore si spegne senza effettuare alcun ciclo di lavaggio e raffreddamento, seppur ridotto (pericolo di surriscaldamento).

Timer standard



Generalità

Il timer standard permette di preselezionare il punto di avvio del riscaldatore entro un lasso di tempo massimo di 7 giorni. È possibile programmare 3 orari di accensione, che sono però attivabili di volta in volta singolarmente.

Il timer standard è dotato di una funzione sveglia.

Quando l'accensione è inserita, l'orologio mostra l'ora corrente e il giorno della settimana. Quando il riscaldatore è in funzione, si illuminano il display e i tasti.

Una volta collegata l'alimentazione di corrente, tutti i simboli lampeggiano nei rispettivi indicatori. Vanno impostati l'ora e il giorno della settimana.

Uso

Il comando del timer è realizzato in modo da poter spostare tutti i simboli lampeggianti grazie ai tasti ◀ e ▶. Se entro 5 secondi non viene azionato alcun tasto, viene memorizzata l'ora indicata. Se i tasti ◀ e ▶ vengono premuti per più di 2 secondi, si attiva la modalità di avanzamento o arretramento rapido.

Se l'accensione viene disinserita mentre il riscaldatore è in modalità di riscaldamento immediato, il riscaldatore rimane in funzione per un tempo residuo di 15 minuti indicato sul display.

Accensione

- Manuale: premendo il tasto (simbolo fiamme) (riscaldamento immediato)
- Automatica: programmando l'accensione del riscaldatore.

Spegnimento

- Manuale: premendo il tasto  (riscaldamento immediato)
- Automatica: impostando la durata di funzionamento.
- Con il riscaldatore in funzione: impostando il tempo residuo.

Impostazione di ora/giorno

Premere il tasto  per oltre 2 secondi - l'ora lampeggia - impostare l'ora con i tasti  e 
- il giorno della settimana lampeggia - impostare il giorno della settimana.

Lettura dell'ora

Ad accensione spenta: premere il tasto .

Programmazione dell'inizio del riscaldamento

Premere il tasto  - la posizione di memoria lampeggia - con i tasti  e  impostare l'inizio del riscaldamento - lampeggia il giorno della settimana - impostare il giorno della settimana.
Premendo ripetutamente il tasto  è possibile programmare le posizioni in memoria 2 e 3 oppure passare alla modalità ora.

Visualizzazione/cancellazione dell'ora preselezionata

Premere ripetutamente il tasto  finché non compare la posizione in memoria desiderata.
Per cancellare l'ora preselezionata, premere più volte il tasto  finché non vengono più visualizzati né l'ora né la posizione in memoria.

Programmazione della durata d'accensione

Il riscaldatore deve essere spento. Premere il tasto  per 3 secondi - la durata di accensione lampeggia - impostare la durata di accensione desiderata (da 10 a 120 minuti) con i tasti  e .

Impostazione della durata residua

Impostare il tempo residuo desiderato (da 1 a 120 minuti) con i tasti  e . La durata residua rappresenta il tempo durante il quale il riscaldatore è ancora in funzione. Può essere modificato soltanto con il riscaldatore in funzione e l'accensione spenta.

Impostazione della sveglia

La sveglia può essere programmata soltanto nel timer standard.
Questa funzione non è vincolata ad un giorno della settimana. Premere ripetutamente il tasto  finché non viene visualizzato il simbolo della campana . Con i tasti  e  impostare la sveglia sull'ora richiesta.
La sveglia si spegne dopo 5 minuti oppure se viene premuto uno dei tasti.

Lettura/annullamento della sveglia

Premere ripetutamente il tasto  finché non viene visualizzato il simbolo della campana  per leggere l'ora di sveglia.
Premere il tasto di annullamento della sveglia  finché non scompare il simbolo della campana .

Telecomando

E' possibile inserire un telecomando esterno con funzione riscaldamento immediato, opzionale.

Veicoli con dotazione ADR

Sui veicoli ADR non è possibile impostare ore preselezionate. Nel display viene visualizzata la durata residua mentre il riscaldatore è in funzione. Si può regolare l'ora. Nel timer standard si può programmare la sveglia.

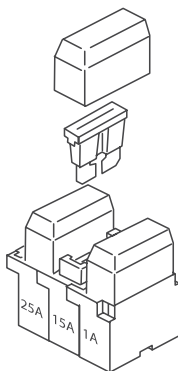
Misure in caso di guasto

Nell'eventualità di un guasto, occorre controllare che i fusibili e i collegamenti elettrici siano integri e ben fissati.

In caso di anomalie il riscaldatore passa nello stato bloccaggio per guasto, dopodiché verrà emesso un codice lampeggiante sulla spia di funzionamento oppure verrà visualizzato un codice errori sul display del timer. Per il significato del codice errori si rimanda all'ultima pagina. Prima di rivolgervi ad un centro assistenza Webasto, cercate di rimuovere il bloccaggio per guasto spegnendo e riaccendendo il riscaldatore. E' anche possibile rimuovere il bloccaggio per guasto staccando per breve tempo il fusibile 15 A (blu) mentre il riscaldatore è acceso.

AVVERTENZA:

! Riattaccando il fusibile il riscaldatore viene nuovamente acceso!



Visualizzazione dei codici di guasto

In caso di equipaggiamento con il timer standard, in seguito all'insorgenza di un guasto viene visualizzato un codice guasto sul display.

AVVERTENZA:

! In caso di esercizio con l'interruttore la tipologia di guasto viene visualizzata mediante un codice intermittente nella spia dell'indicatore di funzionamento durante il ciclo di spegnimento del riscaldatore.

Dopo cinque segnali brevi si conteggiano gli impulsi intermittenti lunghi.

Gli impulsi intermittenti equivalgono al numero riportato nella tabella sottostante.

F 01	nessun avviamento
F 02	interruzione della fiamma (ripet. > 5 sec)
F 03	Sottotensione o sovratensione
F 04	Riconoscimento anticipato combustione
F 05	interruzione pompa di circolazione o cortocircuito pompa di circolazione
F 06	interruzione termosensore o corto circuito termosensore
F 07	interruzione pompa di dosaggio o corto circuito pompa di dosaggio
F 08	interruzione motore ventola o corto circuito motore ventola o regime erraneo del motore ventola
F 09	interruzione candeletta/controllo fiamma o corto circuito candeletta/controllo fiamma
F 10	Surriscaldamento

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Indirizzo visitatori:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Internet: www.webasto.com

I recapiti telefonici del rispettivo Paese sono riportati nel pieghevole del centro assistenza Webasto o nel sito web della rispettiva rappresentanza nazionale Webasto.